

Carne y hueso - Tini

De chair et d'os - Tini

Si pudiera despertar
Si je pouvais me réveiller
Y no pensarte lo haría
Et ne plus penser à toi, je le ferais
Si pudiera decir que ya te olvidé
Si je pouvais dire que je t'ai déjà oublié
Lo diría
Je le dirais

Si pudiera ser más fuerte que tú
Si je pouvais être plus forte que toi
La noche no dolería
La nuit ne ferait pas mal
Si pudiera ser la mala del cuento
Si je pouvais être la méchante de l'histoire
Juro que lo sería
Je jure que je le serais
Pero sólo soy de carne y hueso
Mais je ne suis faite que de chair et d'os
Y te sigo amando hasta los huesos
Et je t'aime encore jusqu'à la moelle
Y me estoy muriendo
Et je meurs
Estoy muriendo
je meurs
Por un beso
d'envie de t'embrasser
Que ya no me toca a mi
Mais ce n'est plus mon tour
Que ya no me das a mi
Tu ne m'embrasses plus
Se lo das a otra
Tu embrasses une autre
Y era de mi boca
Et ce baiser appartenait à ma bouche
Porque me pagaste así
Pourquoi tu m'as payé comme ça?

Dime como quedo yo
Dis-moi comment je m'en sors
Con lo que dejaste aquí
De tout ce que tu as laissé ici
Jugando a ser fuerte
Je joue à être forte
Para convencerme
pour me convaincre
Que ya me olvidé de ti
que je t'ai déjà oublié
Pero sólo soy de carne y hueso
Mais je ne suis faite que de chair et d'os

Y te sigo amando hasta los huesos
Et je t'aime encore jusqu'à la moelle
Y me estoy muriendo
Et je meurs
Estoy muriendo
je meurs d'envie
Por un beso
de t'embrasser

Que ya no me toca a mi
Mais ce n'est plus mon tour
Pero sigue tocándome en la noche cuando tú no estás
Mais ton baiser me touche encore la nuit quand tu n'es pas là
Baby te siento aunque tú no estás
Bébé, je te sens même si tu n'es pas là
Estoy muriendo y tú lo sabes
Je meurs et tu le sais

Me conoces
Tu me connais
Yo te amo
Je t'aime
Y aunque tú me dañaste
Et même si tu m'as fait mal
Yo sigo estando aquí a tu lado
Je suis encore ici à tes côtés

Tu fantasma está en mi cuarto
Ton fantôme est dans ma chambre
Qué yo le digo baby yo te extraño tanto
Je lui dis: bébé, tu me manques tellement
Eras mi amigo
Tu étais mon ami.

A veces pienso que hay errores
Je pense parfois qu'il y a des erreurs
Que son pa hacerte mejores
qui te rendent une meilleure personne

Pero este no es el caso
Mais ce n'est pas le cas
Recuerda cuando me llores
Quand tu pleuras pour moi, rappelle-toi
Que no volveré
Que je ne reviendrai pas
Así me duela
Même si ça me fait mal

Yo no volveré
Je ne reviendrai pas
Así te ame
Même si je t'aime
Yo me amaré
Je m'aimerai
Y esta será la última vez
Et ce sera la dernière fois
Que voy a querer un beso que
que je voudrai un baiser
Que ya no me toca a mi
qui n'est plus pour moi
Que ya no me das a mi
Que tu ne me donnes plus
Se lo das a otra
Tu embrasses une autre fille

Y era de mi boca
Et ce baiser appartenait à ma bouche
Porque me pagaste así
Pourquoi tu m'as payé comme ça?

Dime como quedo yo
Dis-moi comment je m'en sors
Con lo que dejaste aquí
De tout ce que tu as laissé ici
Jugando a ser fuerte
Je joue à être forte
Para convencerme
pour me convaincre
Que ya me olvidé de ti
que je t'ai déjà oublié
Pero sólo soy de carne y hueso
Mais je ne suis faite que de chair et d'os
Y te sigo amando hasta los huesos
Et je t'aime encore jusqu'à la moelle
Y me estoy muriendo
Et je meurs
Estoy muriendo
je meurs d'envie

Libry Montalvo

Libry Montalvo

Motiver pour apprendre

